

ANNABEL VILLAR
ANTONIO SPAGNOLO
AYTEN MUTLU
BAHRİ KARADUMAN
BUSE TÜRKOĞLU
ÇİĞDEM KAZAKLI TURGUT
DİLEK İŞCEN AKIŞIK
DURSUN ÖZDEN
ELISABETTA BAGLI
GÜLER KALEM
HAYDAR ERGÜLEN
HİDAYET KARAKUŞ
JULIO PAVANETTI
KADİR İNCESU
LEYLA IŞIK
MEHMET ALİ IŞIK
MEHMET HAKKI SUÇIN
MERAL KUTLUĞ İLSEVER
MESUT ŞENOL
METİN TURAN
NEVGÜL ŞENTÜRK
NICULINA OPREA
SABİHA KÜÇÜKTÜFEKÇİ
SAKİNE ERUZ
SEZA KUTLAR-AKSOY
SUZAN KUYUMCU
TUBA KIR
ZEYNEP ALİYE

HAYDAR ERGÜLEN ŞİİR ATÖLYESİ
AYÇA ERDURA
AYŞE ŞAFAK KANCA-A.Ş.K.
BURCU ARSLAN
CANAN ÇELİK
CAN POLAT TEKER
CENK TANOVA
DİLEK GENEL
ELEM ERK
ESER CERAN ERDİ
F. SERKAN ÖNGEL
FATİH BALKAN
FERHAT BAKAN
MUALLA ALPAYDIN
SEÇİL HİDAYET ÖZTÜRK
SÜLEYMAN İLERİ
ŞULE BİRKAN ŞENGÜN
VAHAP EREN

YENİ NORMALDE EDEBİYAT



İÇİNDEKİLER

Editör'den... / Yeni Normalde Edebiyat / Mesut Şenol / 03
Öğretmen Şair Haydar Ergülen İle Söyleşi / Haydar Ergülen, Mesut Şenol, Tuba Kır / 05
Çevirmen Kendini Gerçek Anlamda Edebi Çeviride Gerçekleştirir / Mehmet Hakkı Suçin, Nevgül Şentürk / 10
Romen Şair Niculina Oprea'nın Şiir Dünyası / Niculina Oprea, Ayten Mutlu / 14
Seza Kutlar-Aksoy İle Edebiyat Söyleşisi / Çiğdem Kazaklı Turgut / 18
"Atasözlere Öyküler" Üzerine Hidayet Karakuş İle Söyleşi / Bahri Karaduman / 24
Edebiyatta Tavır, Edebi Tavır ve Dursun Akşam / Metin Turan / 27
Köprü Öyküleri: Veda Zamanı / Zeynep Aliye / 37
Şaşkın Köşebaşı / Dilek İşcen Akışık / 41
"I Love Myself Palace" da Bir Çift Kırmızı Rugan / Güler Kalem / 46
Sığırcık / Mesut Şenol / 50
Kısa Kısa Öyküler / Kıssadan Hisseler / Sâkine Eruz / 53
Başarısız Bir Deneme / Meral Kutluğ İlsever / 55
Yağmur Yağar İslanır Hayat / Hayalimdeki Sen / Suzan Kuyumcu / 56
Pozantı Kongresinin 100. Yılı / Dursun Özden / 57
Giderken / Ayten Mutlu / 63
Kuytu / Buse Türkoğlu / 65
Yaratıcı Edebiyat / Sabiha Küçüktüfekçi / 66
Gün Batımlarımı Soydum / Leyla Işık / 68
Farewell / Annabel Villar / 69
Veda / Annabel Villar / 70
In a Verse / Julio Pavanetti / 71
Bir Dizede / Julio Pavanetti / 72
Light Blue / Antonio Spagnuolo / 73
Açık Mavi / Antonio Spagnuolo / 74
A Thousand Forms / Elisabetta Bagli / 75
Bin Biçim / Elisabetta Bagli / 76
HAYDAR ERGÜLEN ŞİİR ATÖLYESİ
Ayça Erdura / Düden / 77
Ayşe Şafak Kanca – A.Ş.K. / Zamanın Kenarında / 78
Burcu Arslan / Matbu / 79
Canan Çelik / Karpuz Bahçeleri / 80
Can Polat Teker / Karpuzlu Şiir / 81
Cenk Tanova / Karanlık / 82
Dilek Genel / Şiir Belki / 83
Elem Erk / Hasat Zamanları / 84
Eser Ceran Erdi / Karpuz / 85
F. Serkan Öngel / Dünya Bana Ne Gerek / 86
Fatih Balkan / Athena Tapınağı'nda / 87
Ferhat Bakan / Uzaktan Memleket / 88
Mualla Alpaydın / Kimsesizler / 89
Seçil Hidayet Öztürk / Ya Sonra / 90
Süleyman İleri / Kırmızı / 91
Şule Birkan Şengün / Gizli Niyet / 92
Vahap Eren / Karpuz Ağacı / 94

EDİTÖR'DEN

Yeni Normalde Edebiyat...

Mesut ŞENOL

Dünyamız ve insanlık pamuk ipliğine, kimi zaman da virüslere bağlı olarak yaşamını sürdürüyor. Ölümcül ve tahripkâr etkileri değişik ölçeklerde olan bu tür felaketimsi gelişmelerin ne tür kalıcı dönüşümleri bizlere armağan edeceğini bugünden kestirmek gerçekten güç. Buna karşılık, bir tür küresel kriz yönetimi gerektiren son Koronavirüs salgını, insanlar arası etkileşimi, etkileşim ötesi ilişkileri, kişilerin kendilerini gerçekleştirme biçimlerini, kamusal etkinlik ortamlarını ve yöntemlerini ucundan kıyısından yeni belirmekte olan kalıplara sokmaya başlamış görünüyor.

Dolayısıyla bireysel ve kamusal davranış alışkanlıkları zaman içinde ciddi değişikliklere uğrayabilecektir. Bu ortamda, yani şimdilik "Yeni Normal" olarak adlandırılan geçiş döneminde, edebiyatın üretilmesi ve tüketilmesi konusuna bu seçkimizde başlık olarak yer verdik. Ancak, inancımız odur ki, yeni normali sezmek, anlamak, tanımlamak, hem bir süreci gerektirmekte, hem de bu yeni normal öncesi dönemlerin edebiyatına olan aşinalığımızı geliştirmemize büyük ölçüde bağlı bulunmaktadır.

Bu bağlamda Papirüs 27 Seçkiniz, başta Haydar Ergülen, Prof. Dr. Mehmet Hakkı Suçın, Seza Kutlar-Aksoy, Hidayet Karakuş gibi isimlerle ve Türk edebiyatıyla ve şairleriyle yakınlığı olan Romen şair-çevirmen Niculina Oprea ile yapılan söyleşileri, arşivlik çalışmalar olarak sizlere sunmanın heyecanını duyuyor.

Değerli yazar ve araştırmacı Metin Turan'ın "Edebiyatta Tavır, Edebi Tavır ve Dursun Akşam" adlı yazısı, ciddi bir çalışmanın ürünü.

Papirüs 27'nin öykücüleri arasında yer alan isimler şunlar: Zeynep Aliye, Dilek İşcen Akışık, Güler Kalem, Mesut Şenol, Sakine Erüz, Meral Kutluğ İlsever, Suzan Kuyumcu.

Dursun Özden, "Pozantı Kongresinin 100 Yılı" başlıklı yazısıyla karşınızda.

Şiirleriyle aranızda olacak şairler: Ayten Mutlu, Buse Türkoğlu, Sabiha Küçüktüfekçi, Leyla Işık, Annabel Villar, Julio Pavanetti, Antonio Spagnuolo, Elisabetta Bagli. Şiir deyince, Sevgili Haydar Ergülen'in üretken Şiir Atölyesi müdavimleri nitelikli çalışmalarıyla bir kez daha görücüye çıkıyor. Ayça Erdura, Ayşe Şafak Kanca, Burcu Arslan, Canan Çelik, Can Polat Teker, Cenk Tanova, Dilek Genel, Elem Erk, Eser

Ceran Erdi, F. Serkan Öngel, Fatih Balkan, Ferhat Bakan, Mualla Alpaydın, Seçil Hidayet Öztürk, Süleyman İleri, Şule Birkan Şengün ve Vahap Eren, atölye çalışmalarını yaşamlarının her boyutuna taşıma iradesi gösteriyor.

“Hatay Restaurant Albümlerinden” başlığı taşıyan son bölümümüzü Mehmet Ali Işık ve Kadir İncesu birlikte hazırlıyor. Cemal Süreya’nın odak noktası olduğu şiir ve edebiyat mekânı Hatay Restaurant’ınengin fotoğraf albümlerinden seçilen görsellerin ilginizi çekeceğinden eminiz.

Son olarak, bütün Papirüs Seçkilerinin kapak resimlerini yapan Çiğdem Kazaklı Turgut’un bu seçkideki son eserini sizin de alkışlayacağınızı umuyor, kendisine ve şiiri yanında bir resmiyle sayfalarımıza konuk olan şair Sabiha Küçüktüfekçi’ye teşekkürlerimizi sunuyoruz...